

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
27 August 2015  
Russian  
Original: English

**Совет по правам человека**

Двадцать девятая сессия

Пункты 2 и 3 повестки дня

**Ежегодный доклад Верховного комиссара  
Организации Объединенных Наций  
по правам человека и доклады Управления  
Верховного комиссара и Генерального секретаря**

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав,  
включая право на развитие**

**Передовая практика и основные проблемы в области  
предотвращения и ликвидации калечащих операций  
на женских половых органах****Доклад Управления Верховного комиссара Организации  
Объединенных Наций по правам человека****Исправление****Пункт 14**

Данный пункт *следует читать следующим образом:*

14. Все чаще отмечаются трансграничные случаи калечащих операций на женских половых органах, что обусловлено, в частности, установлением уголовной ответственности за эту практику и строгим контролем за соблюдением законов о ее запрещении в тех странах, где есть крупные общины ее приверженцев. В соответствии с пунктом 3 статьи 44 Конвенции Совета Европы о предотвращении и борьбе с насилием в отношении женщин и насилием в семье государствам-участникам надлежит обеспечивать наказание за такие действия, если они совершаются в третьей стране одним из их граждан или жителей либо против такого лица даже в тех случаях, когда эти действия не считаются уголовным преступлением в той стране. Кроме того, государствам-участникам предписано принимать необходимые меры для установления юрисдикции в отношении противоправной практики калечащих операций на женских половых органах, когда предполагаемый правонарушитель находится на их территории. Этот принцип экстра territorialности закреплен в законах многих европейских стран. В Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии Закон о калечащих операциях на женских половых органах (2003 года) применяется в Англии, Уэльсе и Северной Ирландии. Закон (Шотландии) о запрете калечащих операций на женских половых органах (2005 года) применяется в Шотландии. В разделах 1



и 4 Закона 2003 года с поправками, внесенными разделом 70 (1) Закона о серьезных преступлениях 2015 года, операции на женских половых органах определяются как преступления, предусматривающие судебное преследование в Англии, Уэльсе или Северной Ирландии граждан Соединенного Королевства или жителей Соединенного Королевства, осуществляющих такие операции или участвующих в них за пределами Соединенного Королевства. Разделы 1 и 4 Закона 2005 года с поправками, внесенными разделом 70 (2) Закона о серьезных преступлениях 2015 года, имеют те же последствия в Шотландии. В 2006 году в уголовное законодательство Италии было включено конкретное положение о том, что такая практика должна наказываться даже в тех случаях, когда сами операции совершаются за пределами страны (Закон № 7/2006). В Дании, Испании, Норвегии, Швейцарии и Швеции установлена уголовная ответственность за практику калечащих операций на женских половых органах, а также за содействие этой практике и подстрекательство к ней как внутри этих стран, так и за их пределами. В 2011 году Кения включила в свое законодательство положение об экстра TERRИТОРИАЛЬНОСТИ в целях привлечения кенийцев к уголовной ответственности за проведение калечащих операций на женских половых органах за ее пределами. В 2012 году в Ирландии был принят Закон об уголовном судопроизводстве (калечащие операции на женских половых органах), в котором предусмотрено запрещение практики или попыток проведения калечащих операций на женских половых органах.

---